

رقم الآية	الكلمات	سورة السجدة	La prostration	The prostration
28	﴿الْفَتْحُ﴾	يوم الفصل والحكم (القيامة)	Le jour de la decision "jugement"	The day of decision "judgment"
29	﴿يُنْظَرُونَ﴾	يُمَهَّلُونَ	On leur a donné un de- lai	They will be granted a respite

سُورَةُ الْاِحْزَابِ

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
1	﴿وَلَا تُطِيعُ﴾	لا تُصَدِّقْ وَتَسْمَعِ	N'obéis pas	Hearken not
3	﴿وَكَيْلًا﴾	مُدَبِّرًا لِلْأُمُورِ	Gérant des affaires	Disposer of affairs
4	﴿فِي جَوْفَيْهِ﴾	فِي جِسْمِهِ	A son sein	In his body
4	﴿تُظَاهَرُونَ مِنْهُنَّ﴾	تُحْرَمُونَ كَحُرْمَةِ الْأُمَهَاتِ (محرمات عن الأزواج كأُمَهَاتِ الْأَزْوَاجِ)	Vous les répudiez en les considérant comme vos mères	You divorce them con- sidering them as your mothers (Zihâr)
4	﴿أَبْعَاءَ كُمْ﴾	مَنْ تَبْتَنُونَهُمْ وَلَيْسُوا أَبْنَاءَكُمْ	Vos enfants adoptifs	Your adopted sons
5	﴿أَقْسَطُ﴾	أَعْدَلُ	C'est plus juste	It is more just
5	﴿وَمَوْلَاكُمْ﴾	الْمُعْتَقِينَ مِنَ الْعَبِيدِ وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ الْوَلَاءَ	Vos clients protégés ou vos alliés affranchis	Your slaves who had obtained their free- dom
5	﴿وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ﴾	لَا لَوْمَ عَلَيْكُمْ	Nul grief contre vous	No blame on you
5	﴿مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ﴾	مَا قَضَدْتُمْ بِهِ فِي قُلُوبِكُمْ	Les faits que vos cœurs font délibérément	The intention of your hearts
6	﴿أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ﴾	أَقْرَبُ نَفْعًا لَهُمْ وَرَأْفَةً بِهِمْ	Il la plus d'autorité et de bienveillance pour les croyants qu'eux - même	He is closer to the be- lievers in profit than themselves

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
6	﴿وَأَزَلُّوا الْأَرْبَابَ﴾	ذوو القرباب	Les parents par le sang	The blood relations
7	﴿يَسْتَفِقًا غَلِيظًا﴾	عهداً وثيقاً	Un engagement bien ferme	A solemn covenant
9	﴿رِيحًا﴾	زوبعة	Une tempête	Hurricane
10	﴿رَأَيْتِ الْأَبْصُرُ﴾	مالت تعباً وخوفاً	Les regards étaient éperdus	The eyes became dim from fear
10	﴿وَيَلْفَتِ الْقُلُوبُ الْحَسَائِرُ﴾	ارتفعت القلوب إلى الأعلى من الرهبة	L'émotion étranglait les gorges	The hearts gaped up to the throats from furor
11	﴿أَبْنَى الْمُؤْمِنُونَ﴾	اختبر المؤمنون	Les croyants ont été éprouvés	The believers were tried
11	﴿وَزَلْزَلُوا﴾	واضطربوا من الفزع	Ils ont été secoués d'une intense secousse	They were shaken as by a tremendous shaking
12	﴿عُرِيدًا﴾	باطلاً أو خداعاً	Tromperie	Delusion
13	﴿عَظَائِفُهُ﴾	جماعة	Certains d'eux	A party
13	﴿نَيْقٍ﴾	قسم	certain d'eux	A band
13	﴿عَوْرَةٍ﴾	مكتشوفة غير محمية	Ils sont à découvert	Bare and exposed
13	﴿فِرَارًا﴾	هرباً من القتال	Pour fuir de la bataille	Running away far from the combat
14	﴿الْفَيْسَنَةِ﴾	ترك الدين والثورة ضده	L'acte d'adjurer	Sedition against faith
14	﴿تَلَبَّثُوا فِيهَا﴾	ما أخروها	Ils ne l'auraient guère tardé	They give it no delay
15	﴿لَا يُولُّونَ الْأَدْبِرَ﴾	لا يَهْرَبُونَ	Ils ne s'en tourneront le dos à l'ennemi	Not to turn their backs in running away
17	﴿يَصْمُكُ﴾	يستر ويرد عنكم	Qui pourrait vous soustraire	It can screen you

رتم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
18	﴿الْمُؤَقِّينَ﴾	الْمُتَّبِعِينَ لِلْمُهْ، المؤخرين	Qui dressent les obsta- cles	Who keep back
18	﴿الْيَاسَ﴾	القتال	Effort de combat	Fighting
19	﴿أَيُّحَةَ عَلَيْكُمْ﴾	بُخْلَاءَ عَلَيْكُمْ بالنفس والمال	Avares envers vous des biens et des âmes	Covetous over you from any profit
19	﴿يَتَّقِنَ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ﴾	تصيه سكرة الموت	Ils s'approche de la mort	The death hovers over him
19	﴿سَلَوُكُمْ﴾	أذكوم وزمومكم	Ils vous assailliront	They smite you
19	﴿وَالْيَنُودِ﴾	اليسنة طاعمة	Des langues acérées	Sharp tongues (worse speech)
19	﴿فَلَحَبَطَ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ﴾	جعل الله أعمالهم باطلة لا نفع فيها	Dieu fera échouer leurs actes	Allah made their deeds of no effect
20	﴿بَادُورِكَ فِي الْأَعْرَابِ﴾	كانهم في الصحراء مع الأعراب	Des nomades parmi les bédouins	They would wish they were in the deserts
21	﴿أَشْرَفُ حَسَنَةٍ﴾	قُدْرَةٌ جميلة	Un bel exemple	A beautiful pattern
23	﴿صَدَقُوا﴾	أَوْفُوا بالوعد الذي هادوا عليه	Ils respectent leur en- gagement	They have been true to their covenant
23	﴿فَمَنْ نَجَّيْنَاهُ﴾	مات في سبيل الله	Il a été tombé martyr	He died for the cause of Allah
25	﴿يَغِيظُهُمْ﴾	بِقَضَائِهِمْ	Leur fureur	Their fury
26	﴿ظَاهِرُهُمْ﴾	عَاوَنُوهُمْ	Ils les ont soutenus	They aided them
26	﴿مَسَاجِدِهِمْ﴾	حُصُونُهُمْ	Leurs forteresses	Their strongholds
26	﴿الرَّعْبِ﴾	الخوف الشديد	L'effroi	The terror
27	﴿لَمْ تَكُنْ لَهَا﴾	لم تَرُدُّوا عليها	Vous n'aviez point foulé	You had not frequented it
28	﴿وَأَسْرَمَكُنَّ﴾	وَأَطْلَقَكُنَّ	Je vous congédierai	I set you free by divorce

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
30	﴿يَفْجَرُ كَيْدَ يُنِزُّ﴾	بمعصية كبيرة فاضحة	Une turpitude évidente	An evident unseemly conduct
31	﴿يَقُتُّ﴾	يكن خاضعاً لله	Il obéit à Dieu	Be devout to Allah
32	﴿فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ﴾	فلا تجعلن حديثكن ليناً	N'affichez d'une humiliation dans vos langages	Be not complaisant in your speech
33	﴿وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ﴾	والزمنن بيوتكن	Restez dans vos maisons	Stay quietly in your houses
33	﴿وَلَا تَبْهَرَكُنَّ﴾	ولا تبدين زينتكن الراجب سترها	Ne vous exhibez pas votre parure	Make not a dazzling display
33	﴿الزَّحَى﴾	الإثم أو الانحراف	L'impureté	The abomination
35	﴿وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ﴾	والمُحافظات على عفتهن	Celles qui gardent leur chasteté	those guard their chastity
36	﴿الْخِيَرَةُ﴾	الإختيار	Le choix	The option
37	﴿أَمْسِكَ عَلَيْكَ رَوْحَكَ﴾	اُبني رَوْحَكَ واحفظ بها	Garde ton épouse	Retain your wife
37	﴿قَضَىٰ زَيْدٌ نِّسَاءً وَطَرَكَ زَوْجَتُكُمَا﴾	اتم حاجته وفسخ الزواج	Il a décidé et s'est séparé définitivement	He has dissolved his marriage with her
37	﴿وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا﴾	وكان قرار الله منفذاً	L'ordre de Dieu doit être exécuté	Allah's command must be fulfilled
38	﴿خَلَوْا مِنْ قَبْلُ﴾	مضوا من قبل	Qui ont précédé	They have passed away
38	﴿قَدَرًا مَّقْدُورًا﴾	قضاء مقضياً	Un décret déterminé	A decree determined
39	﴿حَسِيبًا﴾	مُحاسباً على الأعمال	Qui suffit comme juge	Who call to account
42	﴿بَكْرًا وَأَمِينًا﴾	في طرفي النهار	Matin et soir	Morning and evening
45	﴿وَمُبَشِّرًا﴾	حاملاً الأخبار السارة	Annonciateur des bonnes nouvelles	Bearer of glad tidings
45	﴿وَنَذِيرًا﴾	مُنذراً ومهلداً	Avertisseur	A warner

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
48	﴿وَدَّعْ أَذْنَهُمْ﴾	لا تهتم بأذيتهم	Ne prête pas attention à leur vexations	Heed not their annoyance
49	﴿رَسَّخُوهُمْ﴾	وطلّقوهم	Congédiez - les	Set them free "divorce"
50	﴿أُجُورُهُمْ﴾	مهورهم	Leurs dots	Their dowers
50	﴿أَفَاءَ اللَّهِ عَلَيْكَ﴾	أعطاك الله غنائم الحرب	Dieu t'a accordé butins (les captives)	Allah assigned to you from the spoils of war
50	﴿وَهَبَتْ نَفْسَهَا﴾	وقدّمت نفسها	Elle donnait sa personne	She dedicted himself
50	﴿أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَنْتَكِبَهَا﴾	أراد النبي أن يتزوجها	Le Prophète veut l'épouser	The Prophet wishes to wed her
51	﴿تَرَجَّى﴾	تُبَّعِدَ وَتَوَجَّلَ	Tu éloignes et fais attendre	You defer
51	﴿وَتَقَرَّ﴾	وَتَقَرَّ	Tu héberges	You receive
51	﴿اِبْتَغَيْتَ﴾	طَلَبْتَ	Tu veux	You invite
51	﴿عَزَلْتَ﴾	اجْتَنَبْتَ	Tu avais écarté	You had set aside
51	﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾	ولا إثم أو لوم عليك	Aucun grief contre toi	There is no blame on you
51	﴿ذَلِكَ أَذَى﴾	ذلك أجدى وأنسب	C'est plus convenable	That is nigh
51	﴿تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ﴾	يَفْرَحْنَ وَيَرْضَيْنَ	Pour qu'elles deviennent réjouis et heureuses	To be pleasant
53	﴿غَيْرَ نَظِيرِينَ إِنَّمَا﴾	غير مُتَّظَرِينَ نُفُجِهَ	Ne soyez là à attendre sa préparation	Not waiting its preparation
53	﴿فَانْتَشِرُوا﴾	وتفرقوا	Retirez - vous	Disperse
53	﴿مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾	من خلف ستار	Par derrière un voile	From behind a screen
53	﴿وَمَا كُنَّا لَكُمْ﴾	ولا يحق لكم	Vous ne devez pas	No right for you

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
56	﴿يُسَلِّتُونَ﴾	يُسَبِّحُونَ ويطلبون الرحمة	Ils adressent bénédiction	They send blessing
57	﴿مُهِينًا﴾	مُثِينًا	Avilissant	Humiliating
58	﴿يَعْتَرِ مَا أَتَقَبَّرُوا﴾	بغير ذنب أذنبوه	De ce qu'ils n'ont pas fait	Undeservedly
58	﴿بُهْتَانًا﴾	افتراء وكذباً فظيماً	Calomnie	A calumny
58	﴿وَأَنشَأُ مِيثَاقًا﴾	وذنباً جليلاً	Un péché flagrant	A glaring sin
59	﴿يُدْرِكُ﴾	يسدّلن أو يرخين	Elles se couvriraient	They cast down
59	﴿جَلَسِيهِنَّ﴾	أغطينهن	Leurs voiles	Overgarments
59	﴿فَلَا يُؤْذَنُ﴾	ولا يُضَايِهِنَّ	Pour n'être pas offensées	Be not molested
60	﴿وَالْمُرْجِفُونَ﴾	والذين يُلْفِقُونَ الكذب	Les semeurs des mensonges	Who stir up sedition
60	﴿لَنُخْرِضَنَّكَ عَلَيْهِمْ﴾	لَنُخْرِضَنَّكَ عَلَيْهِمْ	Nous te donnerons la mission de sévir contre eux	We shall stir you up against them
61	﴿تُفَعَّرًا﴾	وُجِدُوا	Ils se sont trouvés	They are found
62	﴿مُتَّعَ اللَّهِ﴾	حكم الله الجاري	La loi de Dieu	The order practiced
63	﴿السَّاعَةِ﴾	يوم القيامة	La résurrection	The resurrection
69	﴿وَجِبًا﴾	محترماً	Honorable	Honorable
70	﴿قَوْلًا سَوِيدًا﴾	قول الحق والصدق	Des vraies paroles	A word directed to the right and the trust
72	﴿الْأَمَانَةِ﴾	التكاليف والنضبة	Le dépôt des charges imposées	the imposed doings
72	﴿فَأَبَيْنَ﴾	فامتنعن عن	Elles refusaient de s'en charger	They refused

رقم الآية	الكلمات	سورة الأحزاب	Les partis (Confédérés)	The Confederates
72	﴿وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا﴾	وَيُخَفِّنُ مِنْهَا	Elles éprouvèrent une compassion	They were afraid of it
72	﴿ظُلُومًا﴾	غير عادل ومنصف	Injuste	Unjust
72	﴿جَهُولًا﴾	غياً	Ignorant	Foolish

سُورَةُ سَبَا

رقم الآية	الكلمات	سورة سبأ	Sabaa	Sabaa
2	﴿مَا يَلِيْهِ﴾	ما يَدْخُلُ	Ce qui pénètre	That goes into
2	﴿وَمَا يَصْرُجُ﴾	وما يَضَعُدُ	Ce qui remonte	That ascends
3	﴿لَا يَغْزِي عَنْهُ﴾	لا يَغِيبُ عَنْهُ شَيْءٌ	Rien ne lui échappe	It is not hidden from him
3	﴿وَيُقَالُ دَرَّةٌ﴾	أقل وزن	Poids d'un atome	Least of weight
5	﴿مُعْجِزِينَ﴾	مُظْهِرِينَ الْعَجْزِ	Ils paralysent	They make frustrate
5	﴿رَجِيزٍ﴾	عذاب شديد	Une punition douloureuse	severe Punishment
7	﴿مُرْقَّتَر﴾	قُطِعْتُمْ قِطْعًا مَتَفَرَّةً	Vous êtes dépecés en pièces	You have been scattered in to pieces
8	﴿بِهِ جَنَّةٌ﴾	به جُتُون	Il est un fou	He has spirit seized
9	﴿تَخْفِيفُ يَوْمِ الْأَرْضِ﴾	نَجْعِلُ الْأَرْضَ تَبْلَعُهُمْ	Nous les feront Engloutis par la terre	We cause the earth To swallow them
9	﴿كِفًّا﴾	قِطْعًا	Un pan	Pieces
9	﴿ثَنِيْبٍ﴾	راجع إلى الله تائباً	Revenant, repentant	Who turns to Allah in repentance